

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΣΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΕΡΓΑΣΙΕΣ:

Είναι υποχρεωτικές. Οι φοιτητές/τριες θα πρέπει να ενημερώνονται και να επικοινωνούν με τους διδάσκοντες και να παραδίδουν τις εργασίες τους εντός των προκαθορισμένων ημερομηνιών.

Σε **όλα** τα μαθήματα **όλων** των εξαμήνων τα ποσοστά από τις εργασίες θα προσμετρώνται στη βαθμολογία των εξεταζομένων **ΜΟΝΟΝ** εφόσον αυτοί/ές επιτύχουν να πάρουν στην τελική εξέταση τη βάση (5).

ΠΡΟΟΔΟΣ:

Ο βαθμός προόδου προσμετράται σε ποσοστό 20% επί της τελικής βαθμολογίας εφόσον:

A) Οι φοιτητές/τριες επιτύχουν να πάρουν τη βάση (5) στις εξετάσεις της προόδου

B) Οι φοιτητές/τριες επιτύχουν να πάρουν τη βάση (5) στην τελική αξιολόγηση: εργασίες + τελική εξέταση.

Ο τρόπος αξιολόγησης παρατίθεται αναλυτικά στις επόμενες σελίδες.

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

Α΄ ΕΞΑΜΗΝΟ

Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός τμήματα, τα κείμενα σε όλα τα μαθήματα θα είναι κοινά τουλάχιστον κατά 70%.

Τα θέματα θα πρέπει να ακολουθούν το βασικό πρόγραμμα της διδακτέας ύλης.

1. 70001 Α Τουρκική Γλώσσα Ι - Φωνητική/Φωνολογία. Μορφολογία/Σύνταξη

Αξιολόγηση:

- Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** μορφολογίας
β) σύνταξης
γ) φωνολογίας

[Πρόοδος: 20%]

2. 70001 Β Τουρκική Γλώσσα Ι - Δεξιότητες στον γραπτό λόγο (Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

Αξιολόγηση:

- Διάφορες εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου: **20%**
- Τελική εξέταση: **80%**

[Πρόοδος: 20%]

3. 70001 Γ Τουρκική Γλώσσα Ι - Δεξιότητες στον προφορικό λόγο (Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

α) Ασκήσεις κατανόησης προφορικού κειμένου (κασέτες, CD, VIDEO κλπ).

β) Ερωταποκρίσεις καθημερινών διαλόγων

γ) Προφορικά παιχνίδια που βοηθούν στην ανάπτυξη του λεξιλογίου κλπ.

Αξιολόγηση:

Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** πρόσληψης,
β) λεξιλογίου,

γ) παραγωγής προφορικού

λόγου

[Πρόοδος: Πρόσληψη λόγου:10% - Παραγωγή λόγου: 10%]

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

Β΄ ΕΞΑΜΗΝΟ

Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός τμήματα, τα κείμενα σε όλα τα μαθήματα θα είναι κοινά τουλάχιστον κατά 70%.

Τα θέματα θα πρέπει να ακολουθούν το βασικό πρόγραμμα ύλης.

**1. 70005 Α Τουρκική Γλώσσα II -
Φωνητική/Φωνολογία.Μορφολογία/Σύνταξη**

Αξιολόγηση:

- Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** μορφολογίας
β) σύνταξης
γ) φωνολογίας

[Πρόοδος: 20%]

**2. 70005 Β Τουρκική Γλώσσα II - Δεξιότητες στον γραπτό
λόγο (Πρόσληψη,
Παραγωγή, Λεξιλόγιο)**

Αξιολόγηση:

- Διάφορες εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου: **20%**
- Τελική εξέταση: **80%**, σε θέματα:
α) λεξιλογίου
β) κατανόησης κειμένου
γ) Ανάπτυξης θέματος σε μία

παράγραφο

[Πρόοδος: 20%]

**3. 70005 Γ Τουρκική Γλώσσα II - Δεξιότητες στον
προφορικό λόγο**

(Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

α) Κατανόηση προφορικού κειμένου (κασέτες, CD, VIDEO κλπ).

β) Ερωτήσεις - απαντήσεις καθημερινών διαλόγων

Αξιολόγηση:

- Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** πρόσληψης,
β) λεξιλογίου,

γ) παραγωγής προφορικού

λόγου

[Πρόοδος: Πρόσληψη λόγου:10% - Παραγωγή λόγου: 10%]

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
Γ' ΕΞΑΜΗΝΟ**

Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός τμήματα, τα κείμενα σε όλα τα μαθήματα θα είναι κοινά τουλάχιστον κατά 70%.

Τα θέματα θα πρέπει να ακολουθούν το βασικό πρόγραμμα ύλης.

**1. 70009 Α Τουρκική Γλώσσα ΙΙΙ - Φωνητική/Φωνολογία/
Μορφολογία/Σύνταξη**

Αξιολόγηση:

- Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** μορφολογίας
β) σύνταξης
γ) φωνολογίας

[Πρόοδος: 20%]

**2. 70009 Β Τουρκική Γλώσσα ΙΙΙ - Δεξιότητες στον γραπτό
λόγο** (Πρόσληψη,
Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

Αξιολόγηση:

- Διάφορες εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου: **20%**
- Τελική εξέταση: **80%**, σε θέματα:
α) λεξιλογίου
β) κατανόησης κειμένου
γ) παραγωγή γραπτού λόγου

[Πρόοδος: 20%]

**3. 70009 Γ Τουρκική Γλώσσα ΙΙΙ - Δεξιότητες στον
προφορικό λόγο**
(Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

- α)** Κατανόηση προφορικού κειμένου (κασέτες, CD, VIDEO κλπ).
- β)** Ερωτήσεις - απαντήσεις καθημερινών διαλόγων

Αξιολόγηση:

- Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** πρόσληψης,
β) λεξιλογίου,

λόγου

γ) παραγωγής προφορικού

[Πρόοδος: Πρόσληψη λόγου:10% - Παραγωγή λόγου: 10%]

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
Δ' ΕΞΑΜΗΝΟ**

Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός τμήματα, τα κείμενα σε όλα τα μαθήματα θα είναι κοινά τουλάχιστον κατά 70%.

Τα θέματα θα πρέπει να ακολουθούν το βασικό πρόγραμμα ύλης.

1. 70013 Α Τουρκική Γλώσσα IV - Μορφολογία και Σύνταξη

Αξιολόγηση:

- Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** μορφολογίας
β) σύνταξης

[Πρόοδος: 20%]

2. 70013 Β Τουρκική Γλώσσα IV - Δεξιότητες στον γραπτό λόγο (Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

Αξιολόγηση:

- Διάφορες εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου: **20%**
- Τελική εξέταση: **80%**, σε θέματα:
 - α)** λεξιλογίου
 - β)** κατανόησης κειμένου
 - γ)** παραγωγή γραπτού λόγου

[Πρόοδος: 20%]

3. 70013 Γ Τουρκική Γλώσσα IV - Δεξιότητες στον προφορικό λόγο

(Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

α) Κατανόηση ακουστικού κειμένου (κασέτες, CD, VIDEO κλπ)

β) Ερωτήσεις - απαντήσεις καθημερινών διαλόγων

Αξιολόγηση:

- Εργασία εξαμήνου: **10%**

- Τελική εξέταση: **90%**, σε θέματα **α)** πρόσληψης,
β) λεξιλογίου,
γ) παραγωγής προφορικού

λόγου

[Πρόοδος: Πρόσληψη λόγου:10% - Παραγωγή λόγου: 10%]

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Στο τέλος του 4^{ου} εξαμήνου οι φοιτητές/τριες θα πρέπει να έχουν διδαχθεί όλα τα μορφοσυντακτικά θέματα που προβλέπονται από το γενικό πρόγραμμα ύλης και επομένως οι εξετάσεις θα είναι κοινές για όλα τα τμήματα. Τα θέματα των εξετάσεων θα συνταχθούν κατόπιν συνεννόησης όλων των διδασκόντων σε αυτά τα τμήματα και υπό την επίβλεψη συντονιστή ή από τον ίδιο το συντονιστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

A) Οι φοιτητές/τριες που χρωστούν μαθήματα τουρκικής γλώσσας από το 1-4 εξάμηνο δεν μπορούν να εξεταστούν στα μαθήματα Τουρκικής Γλώσσας του 5^{ου} εξαμήνου.

B) Από το 5^ο εξάμηνο ισχύει ο όρος των προαπαιτούμενων στα μαθήματα Τουρκικής Γλώσσας.

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

Ε΄ ΕΞΑΜΗΝΟ

Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός τμήματα, τα κείμενα σε όλα τα μαθήματα θα είναι κοινά τουλάχιστον κατά 70%.

Τα θέματα θα πρέπει να ακολουθούν το βασικό πρόγραμμα ύλης.

1. 70013 Α Τουρκική Γλώσσα IV - Μορφολογία και Σύνταξη

Αξιολόγηση:

- Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** μορφολογίας
β) σύνταξης

[Πρόοδος: 20%]

2. 70013 Β Τουρκική Γλώσσα IV - Δεξιότητες στον γραπτό λόγο
(Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

Αξιολόγηση:

- Διάφορες εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου: **20%**
- Τελική εξέταση: **80%**, σε θέματα:
 - α)** λεξιλογίου
 - β)** κατανόησης κειμένου
 - γ)** παραγωγή γραπτού λόγου

[Πρόοδος: 20%]

3. 70013 Γ Τουρκική Γλώσσα IV - Δεξιότητες στον προφορικό λόγο
(Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

α) Κατανόηση προφορικού κειμένου (κασέτες, CD, VIDEO κλπ).

β) Ερωτήσεις - απαντήσεις καθημερινών διαλόγων

- Εργασία εξαμήνου: **10%**
- Τελική εξέταση: **90%**, σε θέματα **α)** πρόσληψης,

λόγου

- β)** λεξιλογίου,
- γ)** παραγωγής προφορικού

[Πρόοδος: Πρόσληψη λόγου:10% - Παραγωγή λόγου: 10%]

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

ΣΤ΄ ΕΞΑΜΗΝΟ

Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός τμήματα, τα κείμενα σε όλα τα μαθήματα θα είναι κοινά τουλάχιστον κατά 70%.

Τα θέματα θα πρέπει να ακολουθούν το βασικό πρόγραμμα ύλης.

**ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ Α΄: ΓΛΩΣΣΑ, ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ και ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ Β΄: ΙΣΤΟΡΙΑ, ΠΟΛΙΤΙΚΗ και ΚΟΙΝΩΝΙΑ**

**1. 70017 Α Τουρκική Γλώσσα V - Μορφολογία και
Σύνταξη**

Αξιολόγηση:

- Τελική εξέταση: **100%**, σε θέματα **α)** μορφολογίας
β) σύνταξης

[Πρόοδος: 20%]

**2. 70017 Β Τουρκική Γλώσσα V - Δεξιότητες στον
γραπτό λόγο (Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)**

Αξιολόγηση:

- Διάφορες εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου: **20%**

- Τελική εξέταση: **80%**, σε θέματα:

α) λεξιλογίου

β) κατανόησης κειμένου

γ) παραγωγή γραπτού λόγου

[Πρόοδος: 20%]

**3. 70017 Γ Τουρκική Γλώσσα V - Δεξιότητες στον
προφορικό λόγο**

(Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

α) Κατανόηση προφορικού κειμένου (κασέτες, CD, VIDEO κλπ).

β) Ερωτήσεις - απαντήσεις καθημερινών διαλόγων

- Εργασία εξαμήνου: **10%**

- Τελική εξέταση: **90%**, σε θέματα **α)** πρόσληψης,
β) λεξιλογίου,
γ) παραγωγής προφορικού
λόγου

[Πρόοδος: Πρόσληψη λόγου:10% - Παραγωγή λόγου: 10%]

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
Ζ' ΕΞΑΜΗΝΟ**

Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός τμήματα, τα κείμενα σε όλα τα μαθήματα θα είναι κοινά τουλάχιστον κατά 70%.

**ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ Α': ΓΛΩΣΣΑ, ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ και ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ Β': ΙΣΤΟΡΙΑ, ΠΟΛΙΤΙΚΗ και ΚΟΙΝΩΝΙΑ**

1. 70025 Β Τουρκική Γλώσσα VII - Δεξιότητες στον γραπτό λόγο (Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

- α) Διάφορα κείμενα που θα βοηθήσουν στην εξέλιξη, βελτίωση και εμπέδωση του λεξιλογίου και των μορφοσυντακτικών φαινομένων που οι φοιτητές έχουν ήδη διδαχτεί.**
- β) Περίληψη κειμένων από λογοτεχνικά έργα, εφημερίδες, περιοδικά, κλπ**
- γ) Εκθέσεις**
- δ) Κατανόηση κειμένων διαφόρων επιπέδων και θεμάτων.**

Αξιολόγηση:

- Διάφορες εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου: **20%**
- Τελική εξέταση: **80%**, σε θέματα:
 - α) λεξιλογίου**
 - β) κατανόησης κειμένου**
 - γ) παραγωγή γραπτού λόγου**

[Πρόοδος: 20%]

2. 70025 Γ Τουρκική Γλώσσα VII - Δεξιότητες στον προφορικό λόγο

(Πρόσληψη, Παραγωγή, Λεξιλόγιο)

- α) Ασκήσεις κατανόησης ακουστικού κειμένου (κασέτες, CD, VIDEO κλπ).**
- β) Συζήτηση επί κειμένων από εφημερίδα, περιοδικά, κλπ.**
- γ) Προφορική περίληψη λογοτεχνικού ή μη κειμένου.**
- δ) Προφορικά παιχνίδια που βοηθούν στην ανάπτυξη του λεξιλογίου κλπ.**

Αξιολόγηση:

- Εργασία εξαμήνου: **10%**

- Τελική εξέταση: **90%**, σε θέματα **α)** πρόσληψης,
β) λεξιλογίου,
γ) παραγωγής προφορικού

λόγου

[Πρόοδος: Πρόσληψη λόγου:10% - Παραγωγή λόγου: 10%]

3. 70025 Γ Τουρκική Γλώσσα VII - Γενική Μετάφραση

- α) Κείμενα που μεταφράζονται προς την Ελληνική.
- β) Ασκήσεις μετάφρασης προς την Τουρκική.
- γ) Ασκήσεις με χρήση εκφράσεων, ιδιωματισμών, παροιμιών κλπ.

Αξιολόγηση:

- Εργασίες μετάφρασης κειμένων περίπου 200-300 λέξεων ανά δεκαπενθήμερο και εργασία εξαμήνου περίπου 1500-2000 λέξεων:

40%

- Τελική εξέταση: **60%**

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

Η΄ ΕΞΑΜΗΝΟ

Αν υπάρχουν περισσότερα του ενός τμήματα, τα κείμενα σε όλα τα μαθήματα θα είναι κοινά τουλάχιστον κατά 70%.

**ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ Α΄: ΓΛΩΣΣΑ, ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ και ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ Β΄: ΙΣΤΟΡΙΑ, ΠΟΛΙΤΙΚΗ και ΚΟΙΝΩΝΙΑ**

**1. 70029 Α Τουρκική Γλώσσα VIII - Μετάφραση
πολιτικών / κοινωνικών και οικονομικών κειμένων**

- α) Κείμενα πολιτικού, κοινωνικού και οικονομικού περιεχομένου που μεταφρά-ζονται προς την Ελληνική.**
- β) Ασκήσεις μετάφρασης προς την Τουρκική.**
- γ) Ασκήσεις μετάφρασης όπου σχολιάζεται το ύφος, η γλώσσα του συγγραφέα και τα πολιτικά, κοινωνικά, οικονομικά, ιστορικά, πραγματολογικά στοιχεία του κειμένου.**

Αξιολόγηση:

- Εργασίες μετάφρασης κειμένων περίπου 200-300 λέξεων ανά δεκαπενθήμερο και εργασία εξαμήνου περίπου 800-1500 λέξεων:
40%
- Τελική εξέταση: **60%**

**2. 70029 Β Τουρκική Γλώσσα VIII - Ειδική μετάφραση
(μετάφραση τεχνικών κειμένων)**

- α) Κείμενα τεχνικών κειμένων που μεταφράζονται προς την Ελληνική.**
- β) Ασκήσεις μετάφρασης προς την Τουρκική προς εμπέδωση των τεχνικών όρων.**
- γ) Νομική, στρατιωτική, θεατρική ορολογία, ορολογία αρχαιολογίας, ορολογία της δομής του κράτους, των δικαστικών αρχών, κλπ.**

Αξιολόγηση:

- Εργασίες μετάφρασης κειμένων περίπου 200-300 λέξεων ανά δεκαπενθήμερο και εργασία εξαμήνου περίπου 800-1000 λέξεων:

40%

- Τελική εξέταση: **60%**

